

Merijäähdytinneste

Version numero: 5
Laadittu: 2023-10-27
Korvaa: 2023-03-21

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

Kauppanimi

Merijäähdytinneste

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Käyttötarkoitus

Jäähdytinglykoli polttomoottoreihin

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Tavarantoimittaja

Arom-dekor Kemi Oy

Katuosoite
Halkotarhantie 1
FI-451 20 Kouvola
Suomi

Puhelin
+358 27 249990

Sähköposti
sdb@aromdekor.se

Valmistaja

Arom-dekor Kemi AB

Katuosoite
Europavägen 1
51291 SEXDREGA
Ruotsi

Puhelin
0320 60500

Sähköposti
sdb@aromdekor.se

Verkkosivu
<https://aromdekor.se/>

1.4 Häätäpuhelinnumero

112 / +358 9-471 9772

Saatavana toimistoajan ulkopuolella

Kyllä

Merijäähdytinneste

Version numero: 5
 Laadittu: 2023-10-27
 Korvaa: 2023-03-21

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Täydentävät vaaralausekkeet

EUH210

Kuvaus

Tuotetta ei luokitella vaaralliseksi asetuksen (EY) nro 1272/2008 mukaisesti.

2.2 Merkinnät

Täydentävät vaaralausekkeet

EUH210 Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

2.3 Muut vaarat

Ei sisällä aineita, joilla on hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia.

Tämä valmiste ei sisällä aineita, joiden katsotaan olevan erittäin pysyviä ja erittäin kertyviä (vPvB).

Tuote sisältää ainetta, jota arvioidaan PBT:ksi : Metyyli-1H-bentsotriatsoli

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2 Seokset

Kemikaalin nimi	CAS-numero EY-numero REACH numero Indeksinumero	Pitoisuus	Luokittelu	H-lausekkeet M-kerroin (akuutti) M-kerroin (krooninen)	Huomautus
Propaani-1,2-dioli	57-55-6 200-338-0 01-2119456809-23 -	90 - 100%	-	- - -	-
Metyyli-1h-bentsotriatsoli	29385-43-1 249-596-6 01-2119979081- 35-XXXX -	<0,15%	Acute Tox. 4 - oral, Repr. 2, Aquatic Chronic 2	H302, H361d, H411 - -	ATE - 720 mg/kg bw

Aineen lisätiedot

H- ja EUH-lausekkeiden koko teksti on kohdassa 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvua.

Hengitys

Raitis ilma ja lepo.

Hakeudu lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia.

Merijäähdytineste



Version numero: 5
Laadittu: 2023-10-27
Korvaa: 2023-03-21

Iho

Riisu saastunut vaatetus. Pese runsaalla vedellä ja saippualla.
Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa.

Silmät

Poista mahd. piilolasit silmistä ennen huuhtelua. Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan.
Epävarmassa tilanteessa tai jos oireita esiintyy, on kysyttävä lääkärin neuvoa.

Nieleminen

Suu huuhdeltava perusteellisesti vedellä. Ei saa niellä.
Juo paljon vettä.
Ei saa oksennuttaa.
Nieltynä, erityisesti suurina määrinä: Hakeudu lääkäriin.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Tietoja ei ole käytettävissä

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Oireiden mukainen hoito.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Sopivat sammutusaineet

Ympäristön kemikaalit on otettava huomioon palon sammutusainetta valittaessa.

Sopimattomat sammutusaineet

Suoravesisuihku

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Tämä tuote ei ole syttyvä.
Tulipalossa voi muodostua terveydelle haitallisia kaasuja.

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Erityiset suojaimet tulipaloa varten

Käytä ympäristön kemikaaleja vastaavaa suojaruustusta.
Tulipalossa käytettävä kannettavaa hengityslaitetta ja täysin suojaavaa suojavaatetusta.

Muut

Toimenpiteet tulipalon sattuessa

Sammutustoimenpiteet on sovitettava ympäristöön.
Saastunut sammutusvesi kerättävä talteen erikseen, ei saa päästä viemäriverkostoon.

Merijäähdytinneste



Version numero: 5
Laadittu: 2023-10-27
Korvaa: 2023-03-21

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Käytä vaadittuja henkilönsuojaimia. Ks. kohta 8.
Vältettävä höyryjen hengittämistä sekä aineen joutumista iholle tai silmiin.
Varmista hyvä ilmanvaihto.
Vuotojen sattuessa: varokaa liukkaita lattioita ja pintoja.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Estä vuodot ja vuotojen aiheuttama maaperän/vesistön saastuminen.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Imeytä hiekkaan tai muuhun imukykyiseen aineeseen. Tulee ottaa talteen sopiviin, suljettuihin säiliöihin ja viedä hävitettäväksi.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Tietoa henkilönsuojaimista on kohdassa 8.
Tiedot jätteiden käsittelystä ovat kohdassa 13.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Ehkäisevät varotoimenpiteet käsiteltäessä

Käytä vaadittuja henkilönsuojaimia. Ks. kohta 8.
Syöminen, juominen ja tupakointi on kielletty tuotetta käytettäessä.
Vältä vuotoa, iho- ja silmäkosketusta.
Varmista hyvä ilmanvaihto.

Yleinen hygienia

Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen.
Poista saastuneet vaatteet ja pese ne perusteellisesti, ennen kuin käytät vaatteita uudelleen.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Säilytä lasten ulottumattomissa. Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.
Säilytettävä tiiviisti suljetussa alkuperäispakkauksessa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
Varastoitava viileässä ja kuivassa paikassa.
Säilytettävä huoneenlämmössä.

7.3 Erityinen loppukäyttö

Tämän tuotteen tunnistettu käyttö kuvataan tarkemmin kohdassa 1.2.

Merijäähdytinneste

Version numero: 5
 Laadittu: 2023-10-27
 Korvaa: 2023-03-21

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

DNEL/DMEL

Tuotteen/aineen nimi (CAS-numero /EY-numero)	Tyyppi	Altistuminen	Arvo	Väestöryhmä	Vaikutukset
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	DNEL	Krooninen (pitkäkestoinen) lhon kautta	0,3 mg/kg ruumiinpaino/päivä	Työntekijät	Systeemiset
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	DNEL	Krooninen (pitkäkestoinen) Sisäänhengitys	21,2 mg/m ³	Työntekijät	Systeemiset
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	DNEL	Krooninen (pitkäkestoinen) lhon kautta	0,01 mg/kg ruumiinpaino/päivä	Kuluttajat	Systeemiset
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	DNEL	Krooninen (pitkäkestoinen) Sisäänhengitys	350 µg/m ³	Kuluttajat	Systeemiset
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	DNEL	Krooninen (pitkäkestoinen) Suun kautta	0,01 mg/kg ruumiinpaino/päivä	Kuluttajat	Systeemiset

PNEC/PEC

Tuotteen/aineen nimi (CAS-numero /EY-numero)	Tyyppi	Ympäristö	Arvo
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	PNEC	Merivesi	20 µg/l
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	PNEC	Maaperä	18,7 µg/kg
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	PNEC	Sedimentti (merivesi)	0,292 mg/l
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	PNEC	Sedimentti (makea vesi)	0,117 mg/l
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	PNEC	Makea vesi	0,008 mg/l
Metyyli-1h-bentsotriatsoli (29385-43-1/249-596-6)	PNEC	Jätevesilaitos	39,4 mg/l

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.

Runsaasti vettä ja silmien huuhtelumahdollisuus on oltava helposti saatavilla.

Merijäähdytineste



Version numero: 5
Laadittu: 2023-10-27
Korvaa: 2023-03-21

Silmien / kasvonsuojain

Käytettävä suojalaseja tai kasvonsuojainta jos on roiskeiden vaara.

Käsien suojaus

Käytä suojakäsineitä.

Parhaiten soveltuvat käsineet on valittava käsinetoimittajaa kuullen. Hän pystyy kertomaan käsinemateriaalin läpimenoajan. Noudatettava käsineiden toimittajan antamia läpäisevyyttä ja läpäisyaikaa koskevia ohjeita. On otettava huomioon myös paikalliset erityisolosuhteet, joissa tuotetta käytetään, kuten naarmuuntumisen riski, kuluminen ja kosketusaika.

Muu ihon suojaus

Ei erityisiä suosituksia.

Käytä sopivaa suojavaatetusta suojaamaan roiskeilta tai saasteilta.

Hengityksensuojaimet

Hengityssuojainta ei vaadita.

Käytä hengityksensuojainta, jos ilmanvaihto on riittämätön.

Lämpövaarojen

Tietoja ei ole saatavana.

Ympäristöaltistumisen ehkäiseminen

Vältettävä päästämistä vesistöön tai maaperään.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto

Neste

Väri

vihreä

Haju

Hajuton.

Sulamispiste / jäätymispiste

Tietoja ei ole käytettävissä

Kiehumispiste tai kiehumisen alkamislämpötila ja kiehumisalue

Tietoja ei ole käytettävissä

Syttyvyys

Tietoja ei ole käytettävissä

Alempi ja ylempi räjähdysraja

Tietoja ei ole käytettävissä

Leimahduspiste

Tietoja ei ole käytettävissä

Merijäähdytineste

Version numero: 5
Laadittu: 2023-10-27
Korvaa: 2023-03-21

Itsesyttymislämpötila

Tietoja ei ole käytettävissä

Hajoamislämpötila

Tietoja ei ole käytettävissä

pH

9

Kinemaattinen viskositeetti

Tietoja ei ole käytettävissä

Liukoisuus

Tietoja ei ole käytettävissä

Vesiliukoisuus

Vesiliukoinen.

Jakautumiskerroin n-oktanoli/vesi

Tietoja ei ole käytettävissä

Höyrynpaine

Tietoja ei ole käytettävissä

Tiheys ja/tai suhteellinen tiheys

1,02

Suhteellinen höyryntiheys

Tietoja ei ole käytettävissä

Hiukkasten ominaisuudet

Tietoja ei ole käytettävissä

9.2 Muut tiedot

Tietoja ei ole käytettävissä

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus

Vakaa suositelluissa varastointi- ja käsittelyolosuhteissa.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Vakaa suositelluissa varastointi- ja käsittelyolosuhteissa.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Mitään vaarallisia reaktioita ei esiinny, kun tuotetta käsitellään ja se varastoidaan määräysten mukaisesti.

10.4 Vältettävät olosuhteet

Erittäin kuuma tai kylmä lämpötila.

Merijäähdytineste

Version numero: 5
 Laadittu: 2023-10-27
 Korvaa: 2023-03-21

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Vahvat hapot.
 Vahvat hapettavat aineet.

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Ei tarpeen normaaleissa olosuhteissa.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

Välitön myrkyllisyys

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Tuotteen/aineen nimi CAS- / EC-numero	Annoskuvaaja	Arvo / Annos	Altistumisreitti	Altistuksen kesto	Koe-eläimet
Metyyli-1h-bentsotriatsoli 29385-43-1 / 249-596-6	LD50	720 mg/kg	suun kautta	-	Rotta
Propaani-1,2-dioli 57-55-6 / 200-338-0	LD50	> 10000 mg/kg	lhokosketus	24 tuntia	Kani
Propaani-1,2-dioli 57-55-6 / 200-338-0	LD50	21000 - 34000 mg/kg	suun kautta	24 tuntia	Rotta
Metyyli-1h-bentsotriatsoli 29385-43-1 / 249-596-6	LD50	> 2000 mg/kg	lhokosketus	24 tuntia	Kani

Ihosoövyttävyyksihoärsytys

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Hengitysteiden tai ihon herkistyminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Syöpää aiheuttavat vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Merijäähdytinneste



Version numero: 5
 Laadittu: 2023-10-27
 Korvaa: 2023-03-21

Tuotteen/aineen nimi CAS- / EC-numero	Arvo / Annos	Laji	Tulos	Muut
Metyyli-1h-bentsotriatoli 29385-43-1 / 249-596-6	30 mg/kg painokiloa kohti päivässä	Rotta	LOAEL	OECD 414

Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Aspiraatiovaara

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

11.2 Tiedot muista vaaroista**Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet**

Tämä tuote ei sisällä ainetta, jolla on hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia ihmisiin liittyen, sillä mitkään komponentit eivät täytä kriteerejä.

Muut tiedot

Tietoja ei ole saatavana.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle**12.1 Myrkyllisyys****Myrkyllisyys**

Ei luokiteltu ympäristölle haitalliseksi. Tuotetta ei kuitenkaan saa päästää viemäriin tai vesistöihin tai varastoida paikassa, jossa se saattaa vaikuttaa pohja- tai pintavesiin.

Välitön myrkyllisyys vesieläölle

Tuotteen/aineen nimi CAS- / EC-numero	Mittaustyyppi	Arvo / Tulos	Altistuksen kesto	Laji
Propani-1,2-dioli 57-55-6 / 200-338-0	LC50	40613 mg/l	96 tuntia	Oncorhynchus mykiss (Kirjolohi)
Propani-1,2-dioli 57-55-6 / 200-338-0	LC50	4660 - 54600 mg/l	96 tuntia	Kalastaa
Metyyli-1h-bentsotriatoli 29385-43-1 / 249-596-6	LC50	180 mg/l	72 tuntia	Danio rerio (seeprakala)

Välitön myrkyllisyys leville

Merijäähdytineste

Version numero: 5
 Laadittu: 2023-10-27
 Korvaa: 2023-03-21

Tuotteen/aineen nimi CAS- / EC-numero	Mittaustyyppi	Arvo / Tulos	Altistuksen kesto	Laji
Metyyli-1h-bentsotriatsoli 29385-43-1 / 249-596-6	ErC50	75 mg/l	72 tuntia	Pseudokirchneriella subcapitata

Välitön myrkyllisyys äyriäisille

Tuotteen/aineen nimi CAS- / EC-numero	Mittaustyyppi	Arvo / Tulos	Altistuksen kesto	Laji
Propaani-1,2-dioli 57-55-6 / 200-338-0	EC50	43500 mg/l	48 tuntia	Vesikirppu
Propaani-1,2-dioli 57-55-6 / 200-338-0	EC50	4850 - 34400 mg/l	96 tuntia	Vesikirppu
Metyyli-1h-bentsotriatsoli 29385-43-1 / 249-596-6	EC50	8,58 mg/l	48 tuntia	Daphnia galeata
Metyyli-1h-bentsotriatsoli 29385-43-1 / 249-596-6	LC50	55 mg/l	48 tuntia	Arcartia tonsa

Krooninen myrkyllisyys

Tuotteen/aineen nimi CAS- / EC-numero	Mittaustyyppi	Arvo / Tulos	Altistuksen kesto	Laji
Propaani-1,2-dioli 57-55-6 / 200-338-0	NOEC	98 mg/l	168 tuntia	Kalastaa
Metyyli-1h-bentsotriatsoli 29385-43-1 / 249-596-6	EC10:	0,4 mg/l	21 päivää	Daphnia galeata

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Tietoja ei ole käytettävissä

12.3 Biokertyvyys

Tietoja ei ole käytettävissä

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Siirtyvyys

Tuote on vesiliukoinen.

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Tämä valmiste ei sisällä aineita, joiden katsotaan olevan erittäin pysyviä ja erittäin kertyviä (vPvB).

Tuote sisältää ainetta, jota arvioidaan PBT:ksi : Metyyli-1H-bentsotriatsoli

Merijäähdytineste



Version numero: 5
Laadittu: 2023-10-27
Korvaa: 2023-03-21

12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Tämä tuote ei sisällä ainetta, jolla on hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia muihin kuin kohdeorganismeihin liittyen, sillä mitkään komponentit eivät täytä kriteerejä.

12.7 Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei ole käytettävissä

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Pakkaus

Täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan luovuttaa hyötykäyttöön.
Päästöt ja jätteet hävitetään paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

14.1 YK-numero tai tunnistenumero

Ei sovelleta

14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi

Ei sovelleta

14.3 Kuljetuksen vaaraluokka

Ei sovelleta

14.4 Pakkausryhmä

Ei sovelleta

14.5 Ympäristövaarat

Ei sovelleta

14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Ei sovelleta

14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti

Ei sovelleta

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

EU-määräykset

EU asetus (EY) nro 1979/2006 (REACH)

CLP - asetus (EY) N:o 1272/2008

Asetus (EY) N:o 1907/2006 (REACH), Liite XVII (rajoituksia) : 3, 75

Merijäähdytineste

Version numero: 5
Laadittu: 2023-10-27
Korvaa: 2023-03-21

Kansalliset määräykset

HTP-ARVOT 2020

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole vielä tehty.

KOHTA 16: Muut tiedot

Muutokset edelliseen versioon

1 - 16

Lyhenteet

ATE = välittömän myrkyllisyyden estimaatit.

NOEC = Ei-havaittavien vaikutusten pitoisuus

LOAEL = Alhaisin haitallinen taso

EC10: Pitoisuus, joka aiheuttaa mitatun vaikutuksen 10 %:ssa koeorganismeista.

EC50: Aineen vaikuttava pitoisuus, jossa 50 prosentille kohde-eliöistä aiheutuu vaikutuksia.

ErC50: Keskimääräinen kasvua 50 % estävä pitoisuus.

CLP - Luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta annettu asetus (EY) N:o 1272/2008

STOT - Elinkohtainen myrkyllisyys

C&L - Luokitus ja merkinnät

Kow - Jakautumiskerroin oktanoli/vesi

ECHA - Euroopan kemikaalivirasto

PBT - Hitaasti hajoava, biokertyvä ja myrkyllinen aine

REACH - Kemikaalien rekisteröintiä, arviointia, lupamenettelyjä ja rajoituksia koskeva asetus (EY)

N:o 1907/2006

LC50 - Tappava pitoisuus 50 prosentille testipopulaatiossa

PNEC - Arvioitu vaikutukseton pitoisuus

GHS - Maailmanlaajuisesti yhdenmukaistettu järjestelmä

LD50 - Tappava annos 50 prosentille testipopulaatiossa (mediaani tappava annos)

DNEL - Johdettu vaikutukseton taso

vPvB - Erittäin hitaasti hajoava ja erittäin voimakkaasti biokertyvä

Lause tarkoittaa

Acute Tox. 4 - oral - Akuutti myrkyllisyys, suun kautta, kategoria 4

Repr. 2 - Vaarallisuus lisääntymiselle, kategoria 2

Aquatic Chronic 2 - Vaarallisuus vesiympäristölle, krooninen, kategoria 2

H302 Haitallista nieltynä.

H361d Epäillään vaurioittavan sikiötä.

H411 Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

EUH210 Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.